

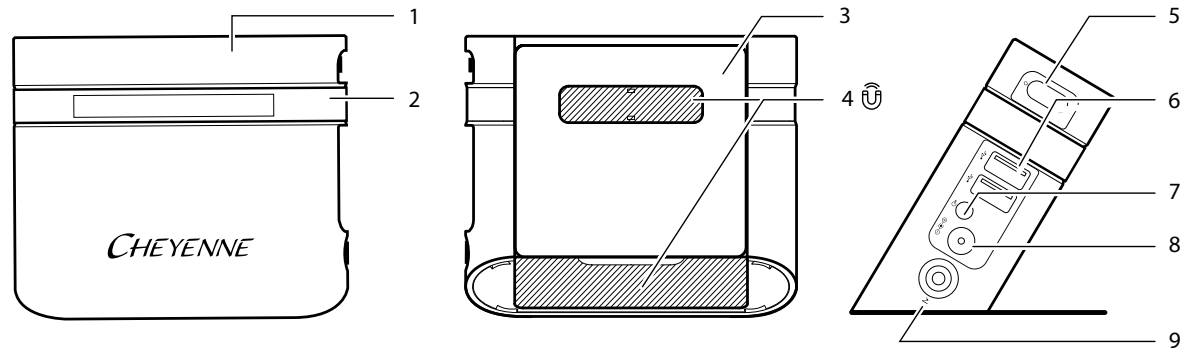
Gebrauchsanweisung
Instruction for use
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso
Manual de instruções

Οδηγίες
Opskrift
Bruksanvisning
Ohjeet
Instrukcja obsługi
Instrukce
Navodila nt pl za uporabo

Utasítás
Инструкция
使用说明书

CHEYENNE®
PU III

Power Unit III



Μετάφραση από το
πρωτότυπο εγχειρίδιο
χρήσης. Το πρωτότυ-
πο εγχειρίδιο χρήσης
συντάχθηκε στη γερ-
μανική γλώσσα.

CHEYENNE®
PU III

Οδηγίες Περιεχόμενο

1	Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.....	129	5.5	Σύνδεση μηχανήματος τατουάζ.....	136
1.1	Παρουσίαση των υποδείξεων προειδοποίησης	129	6	Χρήση συσκευής	136
2	Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας.....	130	6.1	Απολύμανση συσκευής.....	136
2.1	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	130	6.2	Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ελέγχου με χειρονομίες για τη συχνότητα στίξης	137
2.2	Υποδείξεις ασφαλείας ανάλογα με το προϊόν ...	130	6.3	Ρύθμιση συχνότητας στίξης.....	138
2.3	Σημαντικές προδιαγραφές υγιεινής και ασφαλείας.....	130	6.4	Έναρξη ή διακοπή λειτουργίας μηχανήματος τατουάζ	138
2.4	Απαραίτητα προσόντα	130	6.5	Απενεργοποίηση συσκευής.....	139
2.5	Ενδεδειγμένη χρήση	131	7	Καθαρισμός και συντήρηση συσκευής.....	139
2.6	Σύμβολα στο προϊόν	131	7.1	Συμβατότητες υλικών	140
3	Έκταση παράδοσης	132	7.2	Απολύμανση επιφανειών	141
4	Πληροφορίες προϊόντος	132	7.3	Καθαρισμός επιφανειών.....	141
4.1	Σύνοψη λειτουργιών	132	8	Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης	141
4.2	Τεχνικά χαρακτηριστικά	133	9	Διάθεση εξοπλισμού στα απορρίμματα	141
4.3	Συνθήκες λειτουργίας	133	10	Σε ερωτήματα και προβλήματα.....	142
4.4	Αντιστοίχιση βυσμάτων μηχανήματος τατουάζ.....	133	10.1	Αποκατάσταση προβλημάτων κατά τη λειτουργία του μηχανήματος τατουάζ.....	142
4.5	Αξεσουάρ.....	133	10.2	Αποκατάσταση δυσλειτουργιών της συσκευής.....	142
5	Θέση συσκευής σε ετοιμότητα	133	11	Δηλώσεις κατασκευαστή.....	142
5.1	Τοποθέτηση συσκευής	134	11.1	Δήλωση εγγύησης	142
5.2	Σύνδεση τροφοδοτικού	136	11.2	Δήλωση συμμόρφωσης.....	143
5.3	Σύνδεση προαιρετικού ποδοδιακόπτη.....	136			
5.4	Ενεργοποίηση συσκευής	136			

1 Σχετικά με αυτό το εγχειρίδιο χρήσης


Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης ισχύει για τα Cheyenne Power Unit III καθώς και για τα αξεσουάρ τους. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφαλή και προβλεπόμενη θέση σε λειτουργία, τον χειρισμό και τη φροντίδα της συσκευής.


Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης δεν περιέχει όλες τις πληροφορίες, οι οποίες είναι απαραίτητες για την ασφαλή λειτουργία μηχανημάτων τατουάζ και των αξεσουάρ τους. Προσέξτε επομένως επιπρόσθετα τα ακόλουθα έγγραφα:

- Εγχειρίδια χρήσης των μηχανημάτων τατουάζ
- Πληροφορίες για safety cartridge και χρώματα τατουάζ
- Δελτία δεδομένων ασφαλείας για μέσα απολύμανσης και καθαρισμού
- Κανονισμοί για την ασφάλεια του χώρου εργασίας και νομικές διατάξεις για τατουάζ

1.1 Παρουσίαση των υποδείξεων προειδοποίησης

Οι υποδείξεις προειδοποίησης εφιστούν την προσοχή στον κίνδυνο σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών και έχουν την εξής δομή:

 ΛΕΞΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ	
Είδος του κινδύνου	
Συνέπειες	
► Αποτροπή	

Στοιχείο	Σημασία
	επισημαίνει κίνδυνο τραυματισμού
Λέξη επισημάνσης	αναφέρει τη σοβαρότητα του κινδύνου (βλέπε ακόλουθο πίνακα)
Είδος του κινδύνου	αναφέρει το είδος και την πηγή του κινδύνου
Συνέπειες	περιγράφει πιθανές συνέπειες σε περίπτωση παράβλεψης
Αποτροπή	αναφέρει, πως μπορεί να παρακαμφθεί ο κίνδυνος

Λέξη επισημάνσης	Σημασία
Κίνδυνος	επισημαίνει έναν κίνδυνο, που θα προκαλέσει σίγουρα θάνατο ή βαρύ τραυματισμό, εφόσον δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος
Προειδοποίηση	επισημαίνει έναν κίνδυνο, που ενδέχεται να προκαλέσει θάνατο ή βαρύ τραυματισμό, εφόσον δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος
Προσοχή	επισημαίνει έναν κίνδυνο, που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρούς έως μέτριους τραυματισμούς, εφόσον δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος
Σημείωση	επισημαίνει πιθανούς κινδύνους, που ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιές στο περιβάλλον, σε περιουσιακά στοιχεία ή στον εξοπλισμό, εφόσον δεν αποφευχθεί ο κίνδυνος

Σύμβολα στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης

Σύμβολο	Σημασία
►	Απαιτήση ενέργειας

Σύμβολο	Σημασία
•	Σημείο λίστας
-	Υποσημείο λίστας

2 Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας



2.1 Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- ▶ Διαβάστε προσεκτικά και πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- ▶ Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης έτσι, ώστε να είναι ανά πάσα στιγμή προσβάσιμο για όλα τα πρόσωπα, που χρησιμοποιούν, καθαρίζουν, απολυμαίνουν, αποστειρώνουν, αποθηκεύουν ή μεταφέρουν τη συσκευή.
- ▶ Παραδίδετε σε άλλα πρόσωπα τη συσκευή πάντα μαζί με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή, τα αξεσουάρ της και όλα τα καλώδια σύνδεσης μόνο σε τεχνικά άρτια κατάσταση.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια safety cartridge, αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Cheyenne και ιδίως όχι τροφοδοτικά τρίτων κατασκευαστών.

2.2 Υποδείξεις ασφαλείας ανάλογα με το προϊόν

- ▶ Μην τροποποιείτε ποτέ τη συσκευή, το τροφοδοτικό ή άλλα αξεσουάρ.
- ▶ Αποτρέπετε την εισχώρηση υγρών στο εσωτερικό της συσκευής ή του τροφοδοτικού.
- ▶ Προστατέψτε κατά το τατουάζ τη συσκευή με μια αυτοκόλλητη μεμβράνη προστασίας.
- ▶ Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε τη από την τροφοδοσία τάσης.
- ▶ Περάστε όλα τα καλώδια έτσι, ώστε να μην τσακίζονται.
- ▶ Προσέξτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά (κεφάλαιο 4.2 στη σελίδα 133) στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης και τηρήστε τις συνθήκες λειτουργίας (κεφάλαιο 4.3 στη σελίδα 133) καθώς και τις συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης (κεφάλαιο 8 στη σελίδα 141).
- ▶ Παραδώστε τη συσκευή για έλεγχο σε κάποιο εξειδικευμένο κατάστημα, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές ή δεν λειτουργεί όπως συνήθως.

2.3 Σημαντικές προδιαγραφές υγιεινής και ασφαλείας

- ▶ Ακολουθήστε πριν από την εφαρμογή όλα τα βήματα εργασίας για την απολύμανση του εξοπλισμού (βλέπε κεφάλαιο 6.1 στη σελίδα 136).
- ▶ Ελέγχετε τακτικά εάν η συσκευή έχει λερωθεί εμφανώς. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να πραγματοποιήσετε, επιπρόσθετα στην τακτική απολύμανση, όλα τα βήματα εργασίας του κεφαλαίου 7.3 στη σελίδα 141.

2.4 Απαραίτητα προσόντα

Η συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ της, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ούτε από πρόσωπα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ούτε από παιδιά.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από πρόσωπα, που έχουν αποκτήσει τις ακόλουθες γνώσεις:

- Βασικές γνώσεις για τη διαδικασία εφαρμογής τατουάζ, ιδίως σχετικά με το σωστό βάθος και τη σωστή συχνότητα στίξης.

- Γνώση των κανονισμών υγιεινής και ασφαλείας (βλέπε κεφάλαιο 2.3 στη σελίδα 130)

2.5 Ενδεδειγμένη χρήση

Η προετοιμασία, η χρήση και η φροντίδα της συσκευής πρέπει να γίνεται όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Πρέπει να λαμβάνονται ιδίως υπόψη οι ισχύουσες διατάξεις για τη διαμόρφωση του χώρου εργασίας και την υγιεινή.



Στην ενδεδειγμένη χρήση περιλαμβάνεται και η πλήρης ανάγνωση και κατανόηση του παρόντος εγχειριδίου χρήσης και ιδίως του κεφαλαίου 2 στη σελίδα 130.

Ως μη ενδεδειγμένη χρήση θεωρείται, όταν η συσκευή ή τα αξεσουάρ της χρησιμοποιούνται διαφορετικά από ό,τι περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης, ή όταν δεν τηρούνται οι συνθήκες λειτουργίας.

2.6 Σύμβολα στο προϊόν

Σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, στη συσκευή, στα αξεσουάρ της ή στη συσκευασία μπορεί να υπάρχουν τα σύμβολα που περιγράφονται στη συνέχεια:

Σύμβολο	Σημασία
	ικανοποιεί τις απαιτήσεις των οδηγιών 2014/35/EE (οδηγία χαμηλής τάσης) και 2014/30/EE (οδηγία ΗΜΣ)
	Σημείωση!
	Αναμονή/λειτουργία
	Μηχάνημα τατουάζ
	Ποδοδιακόπτης
	Σύνδεση συνεχούς ρεύματος/εσωτερική ακίδα θετική
	USB
	Προσέξτε το εγχειρίδιο χρήσης!
	Προστασία με διπλή ή ενισχυμένη μόνωση σύμφωνα με την κατηγορία προστασίας II
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής

	Αριθμός καταλόγου, αριθμός παραγγελίας
	Αριθμός σειράς
	Κωδικός παρτίδας
	αποστείρωση με αιθυλενοξείδιο
	δυνατότητα χρήσης έως
	Περιορισμός θερμοκρασίας
	Περιορισμός υγρασίας
	προστατέψτε από υγρασία
	χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους
	εύθραστο
	δεν χρησιμοποιείται, εάν έχει υποστεί ζημιά η συσκευασία
	μίας χρήσεως
	ορθή απόρριψη ως μεταχειρισμένη ηλεκτρονική συσκευή

3 Έκταση παράδοσης





- 1 Μονάδα ελέγχου με μεταλλική πλάκα
- 1 Τροφοδοτικό (E)116602
- 1 Αντάπτορας χώρας (EE)
- 1 Αντάπτορας χώρας (UK)
- 1 Αντάπτορας χώρας (US)
- 1 Εγχειρίδιο χρήσης


4 Πληροφορίες προϊόντος

Οι μονάδες Power Unit Cheyenne επιτρέπουν την τροφοδοσία με τάση μηχανήματων τατουάζ και τον εύκολο έλεγχο της συχνότητας στίξης κατά την εφαρμογή τατουάζ.

Με τη βοήθεια του PU III μπορείτε να ελέγχετε το μηχανήμα τατουάζ ανέπαφα με χειρονομίες. Η αλλαγή της συχνότητας στίξης είναι έτσι πιο άνετη από ό,τι με τα συμβατικά πλήκτρα. Εκτός από τον έλεγχο του μηχανήματος τατουάζ μπορούν να τροφοδοτηθούν με τάση εξωτερικές συσκευές, όπως π.χ. smartphone, μέσω δύο υποδοχών USB.

4.1 Σύνοψη λειτουργιών

Υποδοχή	Για σύνδεση...
	Εξωτερικών συσκευών μέσω USB
	Μηχανήματος τατουάζ
	Τροφοδοτικού
	Προαιρετικού ποδοδιακόπτη

Πλήκτρο/ Στοιχείο σμού	χειρι- Συσκευή	Λειτουργία
Πλήκτρο ON/OFF ()		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Power Unit
Αισθητήρες κίνησης		Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ελέγχου με χειρονομίες

Χειρονομία μπροστά από τους αισθητήρες κίνησης	Λειτουργία
1 x κάθετη κίνηση	Χειρονομία ενεργοποίησης: Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ελέγχου

Χειρονομία μπροστά από τους αισθητήρες κίνησης	Λειτουργία
	Χου με χειρονομίες για ρύθμιση της συχνότητας στίξης
Κρατήστε το χέρι μπροστά από τη συσκευή	Έναρξη/διακοπή λειτουργίας μηχανήματος τατουάζ
Κίνηση του χεριού παράλληλα με την ένδειξη του γραφήματος	Αύξηση/μείωση συχνότητας στίξης

Φωτεινή ταινία	Σημασία της αναλαμπής
στην ένδειξη γραφήματος	πορτοκαλί: Η τροφοδοσία τάσης της συσκευής είναι συνδεδεμένη. λευκό: Το μηχανήμα τατουάζ είναι ενεργοποιημένο.

4.2 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Power Unit

Τάση εξόδου	4,7 έως 12,5 V DC
Υποδοχές USB	2x 5 V, 1 A
Τρόπος λειτουργίας	Συνεχής λειτουργία
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	100 x 118 x 37 mm
Βάρος	περ. 350 g
Τάση εισόδου	15 V DC
Κατανάλωση ισχύος	μέγ. 40 W
Κατηγορία προστασίας	II
Κατηγορία προστασίας IP	IP20

Τροφοδοτικό (E)116602

Τροφοδοσία τάσης	100 έως 240 V AC 50 έως 60 Hz
------------------	----------------------------------

4.3 Συνθήκες λειτουργίας

Θερμοκρασία περιβάλλοντος	+10°C έως +35°C +50°F έως +95°F
Σχετική ατμοσφαιρική υγρασία	30% έως 75%

Ατμοσφαιρική πίεση

500 hPa έως 1060 hPa

4.4 Αντιστοίχιση βυσμάτων μηχανήματος τατουάζ

Η σύνδεση του μηχανήματος τατουάζ πραγματοποιείται μέσω ενός στερεοφωνικού βύσματος (3πολικό, 3,5 mm).



4.5 Αξεσουάρ

Μέσω του αρμόδιου εξειδικευμένου εμπόρου μπορείτε να προμηθευτείτε τα εξής αξεσουάρ:

- Ποδοδιακόπτες Cheyenne
- Μηχανήματα τατουάζ Cheyenne
- Λαβές Cheyenne
- Safety cartridge Cheyenne
- Αντάπτορας καλωδίου
- Λάστιχα προστασίας για τη λαβή
- Λάστιχα προστασίας για το μοτέρ και καλώδιο σύνδεσης

5 Θέση συσκευής σε ετοιμότητα

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές από υδρατμούς

Εάν η συσκευή π.χ. εκτεθεί κατά τη μεταφορά σε μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, ενδέχεται να σχηματιστούν υδρατμοί στο εσωτερικό, οι οποίοι προκαλούν ζημιές στα ηλεκτρονικά.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φτάσει πριν από τη θέση σε λειτουργία σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Εάν ήταν εκτεθειμένη σε μεγάλες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας, περιμένετε τουλάχιστον 3 ώρες ανά διαφορά θερμοκρασίας 10 °C, πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- ▶ Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από +10°C έως +35°C (+50°F έως +95°F).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

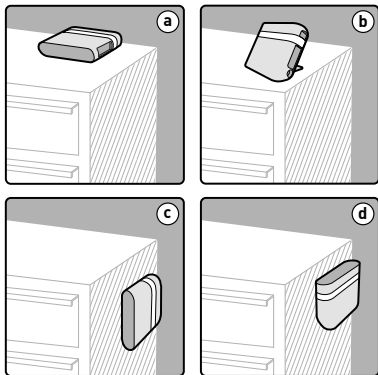
Κίνδυνος παραπατήματος από καλώδια

Από ακατάλληλα τοποθετημένα καλώδια μπορεί να παραπατήσει κάποιος και να τραυματιστεί.

- Περνάτε όλα τα καλώδια έτσι, ώστε να μην μπορεί να σκοντάψει κανείς ή να τα τραβήξει κατά λάθος.

Με τη βοήθεια της μεταλλικής πλάκας που συνοδεύει τη συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη επιφάνεια (b). Με τη μαγνητική επιφάνεια στην πίσω πλευρά της συσκευής μπορεί να τοποθετηθεί σε μεταλλικές επιφάνειες (a και d), π.χ. σε ένα τραπέζι ή σε τροχήλατη βάση. Η τοποθέτηση της συσκευής δεν είναι δυνατή μόνο σε μια κάθετη θέση, αλλά και υπό γωνία 90° (c).

5.1 Τοποθέτηση συσκευής



Τοποθέτηση συσκευής στη μεταλλική πλάκα:

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές στη συσκευή από έλλειψη ευστάθειας

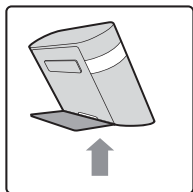
Εάν δεν τοποθετηθεί η συσκευή στη μεταλλική πλάκα που τη συνοδεύει, μπορεί να πέσει κατά τη λειτουργία και να υποστεί ζημιά.

- Χρησιμοποιείτε πάντα τη μεταλλική πλάκα για να τοποθετήσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η μεταλλική πλάκα είναι συνδεδεμένη στη μαγνητική επιφάνεια στην κάτω πλευρά της συσκευής και εφαρμόζει καλά.
- Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα πάνω στη μεταλλική πλάκα σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια έτσι ώστε να μην μπορεί να πέσει κάτω.

- Βάλτε το χέρι στο άνοιγμα στην κάτω πλευρά της συσκευής και τραβήξτε τη μεταλλική πλάκα από την πίσω πλευρά της συσκευής.

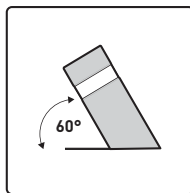


- Στερεώστε τη μεταλλική πλάκα στη μαγνητική επιφάνεια στην κάτω πλευρά της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι οι ακμές της μεταλλικής πλάκας έρχονται πρόσωπο με το προδιαμορφωμένο άνοιγμα.



- Τοποθετήστε τη συσκευή με τη μεταλλική πλάκα πάνω σε καθαρή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Λόγω της γωνίας κλίσης, η συσκευή διαθέτει καλή ευστάθεια ακόμη και κατά τον χειρισμό.



Τοποθέτηση συσκευής στη μαγνητική επιφάνεια:

Η τοποθέτηση της συσκευής δεν είναι δυνατή μόνο σε μια κάθετη θέση, αλλά και υπό γωνία 90°. Τα συνδεδεμένα καλώδια είναι επομένως στραμμένα προς τα κάτω και μπορούν να περαστούν ευκολότερα.

Καθώς η συσκευή διαθέτει αισθητήρα θέσης, η ένδειξη γραφήματος περιστρέφεται αυτόματα κατά τη λειτουργία. Όταν η

συσκευή είναι στραμμένη κατά 90°, η ένδειξη γραφήματος κινείται προς τα επάνω σε μια αύξηση της συχνότητας στίξης.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές σε καλώδια και υποδοχές


Εάν είναι ήδη καλώδια συνδεδεμένα στη συσκευή, μπορεί να τσακίσουν ή να υποστούν ζημιά κατά την τοποθέτηση.

- Μην τσακίζετε ποτέ τα καλώδια κατά την τοποθέτηση της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι παραμένουν ελεύθερα προσβάσιμες όλες οι υποδοχές.


- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την τροφοδοσία τάσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η μεταλλική πλάκα είναι στερεωμένη στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Τοποθετήστε τη συσκευή με τη μαγνητική επιφάνεια σε μια μεταλλική επιφάνεια.

5.2 Σύνδεση τροφοδοτικού

Για να συνδέσετε την τροφοδοσία τάσης:

- ▶ Συνδέστε τον αντάπτορα που παραλάβατε για τη χώρα σας στην εσοχή του τροφοδοτικού όπως εικονίζεται κάτω.
- ▶ Πιέστε καλά τον αντάπτορα, μέχρι να ακουστεί ότι έχει ασφαλίσει.
- ▶ Συνδέστε το βύσμα DC του τροφοδοτικού στην υποδοχή για το τροφοδοτικό. 
- ▶ Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου.
Η φωτεινή ταινία στην ένδειξη γραφήματος ανάβει πορτοκαλί.

5.3 Σύνδεση προαιρετικού ποδοδιακόπτη


- ▶ Συνδέστε το βύσμα RCA του προαιρετικού ποδοδιακόπτη στην υποδοχή για τον ποδοδιακόπτη. 

5.4 Ενεργοποίηση συσκευής


⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ατυχήματος από ανεξέλεγκτη εκκίνηση του μηχανήματος τατουάζ

Όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή, ενδέχεται να αρχίσουν να λειτουργούν για λίγο ανεξέλεγκτα τα συνδεδεμένα μηχανήματα τατουάζ και να τραυματίσουν κάποιον ή να πέσουν κάτω.

- ▶ Συνδέετε το μηχανήμα τατουάζ μόνο αφού πρώτα ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν είναι συνδεδεμένο κάποιο μηχανήμα τατουάζ στη συσκευή.
- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **Συσκευή ON/OFF**. 
Η ένδειξη γραφήματος στη φωτεινή ταινία φωτίζεται με λευκό χρώμα.
Στην ένδειξη γραφήματος εμφανίζεται η τελευταία ρυθμισμένη συχνότητα στίξης.

5.5 Σύνδεση μηχανήματος τατουάζ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.
- ▶ Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης του μηχανήματος τατουάζ στην υποδοχή για το μηχανήμα τατουάζ. 

6 Χρήση συσκευής

6.1 Απολύμανση συσκευής

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές από υγρά

Εάν καταλήξουν καθαριστικά ή απολυμαντικά στο εσωτερικό της συσκευής ή του τροφοδοτικού ή στις υποδοχές ή τα βύσματά τους, ενδέχεται να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό ποτέ σε καθαριστικό ή απολυμαντικό.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό ποτέ σε αυτόκλειστο ή λουτρό υπερήχων.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές στη συσκευή από μη εγκεκριμένα καθαριστικά ή απολυμαντικά

Καθαριστικά και απολυμαντικά, που δεν είναι συμβατά με τα υλικά της συσκευής, μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στην επιφάνειά της.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο καθαριστικά και απολυμαντικά, που είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας.
- ▶ Προσέξτε κατά την επιλογή καθαριστικών και απολυμαντικών τις συμβατότητες των υλικών (βλέπε κεφάλαιο 7.1 στη σελίδα 140).
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία τάσης, αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- ▶ Ελέγξτε εάν η συσκευή π.χ. έχει λερωθεί από χρώματα. Εκτελέστε σε αυτή την περίπτωση όλα τα βήματα εργασίας του κεφαλαίου 7 στη σελίδα 139.
- ▶ Σκουπίστε τη συσκευή, τη μεταλλική πλάκα, το τροφοδοτικό και το καλώδιο σύνδεσης με ένα μαλακό πανί, βρεγμένο με καθαριστικό ή απολυμαντικό.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Περιορισμένη λειτουργία λόγω περιορισμού του ελέγχου με χειρονομίες

Παγιδευμένος αέρας ανάμεσα στην προστατευτική μεμβράνη και στην επιφάνεια της συσκευής ενδέχεται να περιορίσουν τη λειτουργία του ελέγχου με χειρονομίες. Έτσι δεν είναι πλέον εξασφαλισμένος ο απόρροος έλεγχος του μηχανήματος τατουάζ κατά τη λειτουργία.

- ▶ Τοποθετήστε την αυτοκόλλητη μεμβράνη προστασίας μόνο με απενεργοποιημένη τη συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι **δεν** έχει παγιδευτεί αέρας ανάμεσα στην αυτοκόλλητη προστατευτική μεμβράνη και στην επιφάνεια της συσκευής.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια προστατευτική μεμβράνη διαπερατή για υπέρυθρες ακτίνες.

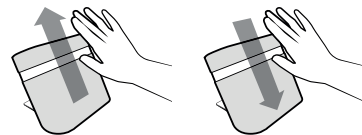
- ▶ Καλύψτε τη συσκευή με μια αυτοκόλλητη προστατευτική μεμβράνη. Η προστατευτική μεμβράνη πρέπει να εφαρμόζει στην επιφάνεια της συσκευής χωρίς παγιδευμένο αέρα.

6.2 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ελέγχου με χειρονομίες για τη συχνότητα στίξης

Με τον έλεγχο με χειρονομίες μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία και να σταματήσετε το μηχάνημα τατουάζ ή να ρυθμίσετε τη συχνότητα στίξης. Ο έλεγχος με χειρονομίες για τη ρύθμιση της συχνότητας στίξης πρέπει αρχικά να ενεργοποιηθεί με μια χειρονομία ενεργοποίησης.

Για να εκτελέσετε τη χειρονομία ενεργοποίησης:

- ▶ Εκτελέστε μια κάθετη κίνηση σε απόσταση περ. 4 έως 5 cm από κάτω προς τα επάνω ή από πάνω προς τα κάτω.



Μετά από 2 δευτερόλεπτα χωρίς χειρισμό του ελέγχου με χειρονομίες, ο τελευταίος απενεργοποιείται αυτόματα.

6.3 Ρύθμιση συχνότητας στίξης

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από πολύ υψηλή συχνότητα στίξης

Σε περίπτωση πολύ υψηλής συχνότητας στίξης μπορεί να κοπεί η επιδερμίδα.

- ▶ Αρχίζετε πάντα με μια χαμηλή συχνότητα στίξης.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι η συχνότητα στίξης πρέπει να ταιριάζει στην επιδερμίδα του πελάτη, στην προεξοχή βελόνας και στο εκάστοτε βάθος στίξης καθώς και στην ταχύτητα εργασίας.

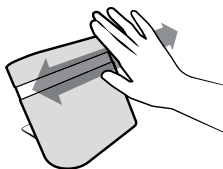
Η συσκευή επανέρχεται σε κάθε ενεργοποίηση αυτόματα στην τελευταία επιλεγμένη συχνότητα στίξης.

Η συχνότητα στίξης μπορεί να τροποποιηθεί ανέπαφα με χειρονομίες. Η τρέχουσα συχνότητα στίξης εμφανίζεται με τα επίπεδα στην ένδειξη γραφήματος. Μια αλλαγή της ένδειξης γραφήματος κατά ένα επίπεδο, αντιστοιχεί σε αλλαγή της τάσης εξόδου κατά περ. 0,3 V.

Η συχνότητα στίξης μπορεί να ρυθμιστεί σε 23 επίπεδα.

Ρύθμιση συχνότητας στίξης μέσω ελέγχου με χειρονομίες:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένος ο έλεγχος με χειρονομίες (βλέπε κεφάλαιο 6.2 στη σελίδα 137).
- ▶ Κρατήστε το χέρι σας σε απόσταση περ. 4 έως 5 cm από τους αισθητήρες κίνησης στη θέση, στην οποία θέλετε να ρυθμίσετε τη συχνότητα στίξης.



Η ένδειξη γραφήματος ακολουθεί την κίνηση του χεριού. Η συχνότητα στίξης αυξάνεται, όσο πιο δεξιά κινείτε το χέρι σας. Όταν η συσκευή είναι στραμμένη κατά 90°, μετακινήστε το χέρι σας από κάτω προς τα επάνω, για να αυξήσετε τη συχνότητα στίξης.

6.4 Έναρξη ή διακοπή λειτουργίας μηχανήματος τατουάζ

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ατυχήματος κατά τη λειτουργία του μηχανήματος τατουάζ

Εάν θέσετε σε λειτουργία ένα μη ασφαλισμένο μηχάνημα τατουάζ, μπορεί να κινηθεί ανεξέλεγκτα λόγω δονήσεων και να τραυματίσει κάποιον ή να πέσει κάτω.

- ▶ Συγκρατήστε το μηχάνημα τατουάζ, πριν τη θέσετε σε λειτουργία ή τοποθετήστε τη σε μια κατάλληλη βάση.

Το μηχάνημα τατουάζ μπορεί να τεθεί σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με χειρονομίες.

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο στην τροφοδοσία τάσης (βλέπε κεφάλαιο 5.2 στη σελίδα 136).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη η συσκευή (βλέπε κεφάλαιο 5.4 στη σελίδα 136).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένο το μηχάνημα τατουάζ (βλέπε κεφάλαιο 5.5 στη σελίδα 136).

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει καλή ευστάθεια και έχει τοποθετηθεί χωρίς κίνδυνο (βλέπε κεφάλαιο 5.1 στη σελίδα 134).

Έναρξη και διακοπή λειτουργίας μηχανήματος τατουάζ μέσω ελέγχου με χειρονομίες:

Για να θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα τατουάζ:

- Κρατήστε το χέρι σας για 2 δευτερόλεπτα μπροστά από την μπροστινή πλευρά της συσκευής σε μια απόσταση περ. 4 έως 5 cm από την ένδειξη γραφήματος.

Η φωτεινή ταινία ανάβει με λευκό χρώμα.



Εάν δεν τίθεται σε λειτουργία το συνδεδεμένο μηχάνημα τατουάζ:


- Προσέξτε το κεφάλαιο 10.1 στη σελίδα 142.

Για να διακόψετε τη λειτουργία του μηχανήματος τατουάζ:

- Κρατήστε το χέρι σας ξανά για 2 δευτερόλεπτα μπροστά από την μπροστινή πλευρά της συσκευής σε μια απόσταση περ. 4 έως 5 cm από την ένδειξη γραφήματος.

Η φωτεινή ταινία σβήνει.

6.5 Απενεργοποίηση συσκευής

- Πατήστε το πλήκτρο **Συσκευή ON/OFF**. 

Η φωτεινή ταινία στην ένδειξη γραφήματος ανάβει πορτοκαλί.

Η ένδειξη γραφήματος σβήνει.

7 Καθαρισμός και συντήρηση συσκευής

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και κίνδυνος ελαφρών ηλεκτροπληξιών

Εάν καθαρίσετε τη συσκευή υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος ελαφρών ηλεκτροπληξιών και ζημιών στα ηλεκτρονικά της συσκευής ή στο τροφοδοτικό.

- Αποσυνδέετε τη συσκευή πριν από κάθε εργασία καθαρισμού και συντήρησης από την τροφοδοσία τάσης.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές από υγρά

Εάν καταλήξουν καθαριστικά ή απολυμαντικά στο εσωτερικό της συσκευής ή του τροφοδοτικού ή στις υποδοχές ή τα βύσματά τους, ενδέχεται να προκληθεί βραχυκύκλωμα.

- ▶ Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό ποτέ σε καθαριστικό ή απολυμαντικό.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό ποτέ σε αυτόκλειστο ή λουτρό υπερήχων.

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές στη συσκευή από μη εγκεκριμένα καθαριστικά ή απολυμαντικά

Καθαριστικά και απολυμαντικά, που δεν είναι συμβατά με τα υλικά της συσκευής, μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στην επιφάνειά της.

- ▶ Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο καθαριστικά και απολυμαντικά, που είναι εγκεκριμένα σύμφωνα με τους κανονισμούς της χώρας σας.
- ▶ Προσέξτε κατά την επιλογή καθαριστικών και απολυμαντικών τις συμβατότητες των υλικών (βλέπε κεφάλαιο 7.1 στη σελίδα 140).

7.1 Συμβατότητες υλικών

- ▶ Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση κάποιο από τα ακόλουθα απολυμαντικά:

Κατασκευαστής	Προϊόν	Χρόνος δράσης
Antiseptica	Big Spray "νέο"	1 έως 5 λεπτ.
Bode Chemie	Bacillol	30 s έως 1 λεπτ.

Κατασκευαστής	Προϊόν	Χρόνος δράσης
Ecolab	Incidin Foam	1 έως 2 λεπτ.
Schülke & Mayr	Mikrozid Liquid	1 έως 2 λεπτ.

Με βάση τις ακόλουθες συμβατότητες υλικών μπορείτε εκτός αυτού να αξιολογήσετε, ποια άλλα καθαριστικά και απολυμαντικά είναι κατάλληλα.

Τα ανοδιωμένα εξαρτήματα αλουμινίου και τα στεγανοποιητικά του μηχανήματος τατουάζ είναι **ανθεκτικά** σε:

- ασθενή οξέα (π.χ. βορικό οξύ $\leq 10\%$, οξικό οξύ $\leq 10\%$, κιτρικό οξύ $\leq 10\%$)
- αλειφατικούς υδρογονάνθρακες (π.χ. πεντάνιο, εξάνιο)
- περισσότερα ανόργανα άλατα και στα υδατικά διαλύματά τους (π.χ. χλωριούχο νάτριο, χλωριούχο ασβέστιο, θειικό μαγνήσιο)

Τα ανοδιωμένα εξαρτήματα αλουμινίου και τα στεγανοποιητικά του μηχανήματος τατουάζ **δεν είναι ανθεκτικά** σε:

- ισχυρά οξέα (π.χ. υδροχλωρικό οξύ $\geq 20\%$, θειικό οξύ $\geq 50\%$, νιτρικό οξύ $\geq 15\%$)

- οξειδωτικά οξέα (π.χ. υπεροξικό οξύ)
- αλκαλικά διαλύματα (π.χ. αλισίβα, αμμωνία και σε όλες τις ουσίες με τιμή pH > 7)
- αρωματικούς/αλογονωμένους υδρογονάνθρακες (π.χ. φαινόλη, χλωροφόρμιο)
- ακετόνη και βενζίνη
- αιθανόλη

7.2 Απολύμανση επιφανειών

Πριν και μετά από κάθε χρήση:

- Απολυμάνετε όλες τις επιφάνειες της συσκευής όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 6.1 στη σελίδα 136.

7.3 Καθαρισμός επιφανειών

Σε εξωτερική ρύπανση:

- Σκουπίστε τη συσκευή, τη μεταλλική πλάκα, το τροφοδοτικό και το καλώδιο σύνδεσης με ένα μαλακό πανί, βρεγμένο με καθαριστικό ή απολυμαντικό.

8 Συνθήκες μεταφοράς και αποθήκευσης

⚠ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ζημιές στη συσκευή από πτώση


Εάν η συσκευή πέσει κάτω, μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Τοποθετείτε τη συσκευή πάντα πάνω στη μεταλλική πλάκα ή στη μαγνητική βάση σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια έτσι ώστε να μην μπορεί να πέσει κάτω.
- Εάν πέσει κάποια φορά η συσκευή, πραγματοποιήστε έναν οπτικό έλεγχο των εξαρτημάτων.
- Παραδώστε τη συσκευή για έλεγχο σε κάποιο εξειδικευμένο κατάστημα, εάν παρουσιάζει εμφανείς ζημιές ή δεν λειτουργεί κανονικά.
- Μεταφέρετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της αποκλειστικά μέσα στη γνήσια συσκευασία.
- Στερεώστε τη μεταλλική πλάκα της συσκευής για μεταφορά στην πίσω πλευρά.

- Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της πάντα υπό τις ακόλουθες συνθήκες:

Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-40°C έως +40°C -40°F έως +104°F
σχετική ατμοσφαιρική υγρασία	30% έως 75%
Ατμοσφαιρική πίεση	500 hPa έως 1060 hPa

9 Διάθεση εξοπλισμού στα απορρίμματα

-  Πετάξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ, που φέρουν τη διπλανή σήμανση, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για ηλεκτρονικές παλαιές συσκευές (οδηγία ΑΗΗΕ 2012/19/ΕΕ). Ενημερωθείτε ενδεχομένως από το εξειδικευμένο κατάστημα ή από τις αρμόδιες υπηρεσίες για τους ισχύοντες κανονισμούς για ηλεκτρονικές παλαιές συσκευές.

10 Σε ερωτήματα και προβλήματα

10.1 Αποκατάσταση προβλημάτων κατά τη λειτουργία του μηχανήματος τατουάζ

Εάν κατά την εκκίνηση του μηχανήματος τατουάζ ακούγεται ένα ηχητικό σήμα:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο κάποιο μηχάνημα τατουάζ στη συσκευή (βλέπε κεφάλαιο 5.5 στη σελίδα 136).
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο μηχανήματα τατουάζ της σειράς Cheyenne HAWK ή SOL. Διαφορετικά μπορεί να υπερφορτιστεί η συσκευή

Εάν κατά τη λειτουργία του μηχανήματος τατουάζ ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το μηχάνημα τατουάζ σταματήσει:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένο το καλώδιο σύνδεσης του μηχανήματος τατουάζ.

Εάν ακουστεί ένα ηχητικό σήμα τρεις φορές:

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο το τροφοδοτικό της παράδοσης.

- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία τάσης, αποσυνδέοντας το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- ▶ Επαναφέρετε την τροφοδοσία τάσης.
- ▶ Εάν η βλάβη παρουσιάζεται συχνότερα, εκτελέστε όλα τα βήματα ενεργειών του κεφαλαίου 10.2 στη σελίδα 142.

10.2 Αποκατάσταση δυσλειτουργιών της συσκευής

- ▶ Αποσυνδέστε αρχικά τη συσκευή από την τροφοδοσία τάσης, από τον προαιρετικό ποδοδιακόπτη και από τα μηχανήματα τατουάζ.
- ▶ Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις και συνδέστε εκ νέου τα εξαρτήματα.
- ▶ Ελέγξτε εκ νέου τις λειτουργίες της συσκευής.
- ▶ Εάν εξακολουθούν να υπάρχουν δυσλειτουργίες και σε περίπτωση ερωτήσεων και παραπόνων απευθυνθείτε στο αρμόδιο εξειδικευμένο κατάστημα.
- ▶ Για τις τρέχουσες προσφορές μας, την προσφερόμενη επιλογή μονάδων τατουάζ και τα αξεσουάρ μπορείτε να πληροφορηθείτε από τον ιστότοπο www.cheyennetattoo.com.

11 Δηλώσεις κατασκευαστή

11.1 Δήλωση εγγύησης

Με αυτή τη συσκευή έχετε αποκτήσει ένα ποιοτικά κορυφαίο επώνυμο προϊόν. Η αξιοπιστία της συσκευής εξασφαλίζεται από τις σύγχρονες τεχνικές ελέγχου και την πιστοποίηση. Η MT.DERM GmbH είναι πιστοποιημένη κατά:

- DIN EN ISO 13485:2012 (σύστημα διαχείρισης ποιότητας για ιατρικά προϊόντα)

Για το προϊόν ισχύει η νόμιμη εγγύηση για δυσλειτουργίες, που οφείλονται σε αστοχίες υλικού ή σφάλματα κατεργασίας.

Για τα safety cartridge εγγυόμαστε κατά την παράδοση τη στεριότητα όταν είναι κλειστή και άθικτη η συσκευασία. Για παράπονα σχετικά με τα safety cartridge γνωστοποιήστε μας τον αριθμό παρτίδας που είναι τυπωμένος στην ετικέτα.

Για τις ακόλουθες ζημιές δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη:

- Ζημιές και επακόλουθες ζημιές, που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή παράβλεψη του εγχειριδίου χρήσης
- Ζημιές, που οφείλονται στην εισχώρηση υγρών ή ρύπων στο εσωτερικό της συσκευής ή του τροφοδοτικού.

11.2 Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής

MT.DERM GmbH
Gustav-Krone-Str. 3
D-14167 Berlin
Συσκευή τατουάζ

Προϊόν:

Όνομα προϊόντος: Power Unit III
Κωδικός είδους: B50401, B50402

Οδηγία ΗΜΣ:

2014/30/EE

Οδηγία χαμηλής τάσης:

2014/35/EE

Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης επικινδυνών ουσιών σε ΗΗΕ:

2011/65/EE

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

DIN EN 60335-1:2012-10

DIN EN 61000-6-1:2007-10

DIN EN 61000-6-3:2011-09

DIN EN 1037:2008-11

DIN EN ISO 12100:2011-03

DIN EN 82079-1:2013-06

Ασφάλεια ηλεκτρικών συσκευών για οικιακή χρήση και παρόμοιους σκοπούς – μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) – Μέρος 6-1: Βασικοί κανόνες – Αντοχή σε παρεμβολές για περιοχές κατοικίας, περιοχές επαγγελματικών και βιοτεχνικών χώρων καθώς και μικρών επιχειρήσεων

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ) – Μέρος 6-3: Βασικοί κανόνες – Εκπομπή παρεμβολών για περιοχές κατοικίας, περιοχές επαγγελματικών και βιοτεχνικών χώρων καθώς και μικρών επιχειρήσεων

Ασφάλεια μηχανών – Αποφυγή μη αναμενόμενης έναρξης λειτουργίας

Γενικές βασικές αρχές εκτίμησης και μείωσης κινδύνων

Σύνταξη οδηγιών χρήσης – διάφθρωση, περιεχόμενο και παρουσίαση – μέρος 1: Γενικές βασικές αρχές και αναλυτικές απαιτήσεις

Εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του σχετικού τεχνικού φακέλου:

Dr. Andreas Pachten, MT.DERM GmbH, εντεταλμένος τεκμηρίωσης

Αυτή η δήλωση παραδίδεται υπεύθυνα για τον κατασκευαστή από:

Βερολίνο, 11/02/2020, Jörn Kluge



(Υπογραφή διευθύνοντος συμβούλου ή του πληρεξουσίου του)

Μετάφραση του πρωτοτύπου

